

آبونه شرائطی

ممالک عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، الق
آیلر (۳۵) غروشد .

ممالک اجنبیه ده سنه لکی (۱۷)، الق
آیلر (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سیده دائره مخصوصه

افطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مملکه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ایلمه بن یازیلر اعاه
اولونغاز .

ایضاح

۱۳۳۰

افطارات

رساله مزین آیدیفی کو - ترمک شرطیله
بتون یازیلر هر هانکی بر غزنه طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکنویلرک، امضالرک و ضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسی محتوی
بولونمسی لازمدر .

§

ممالک اجنبیه ایچون آبونه اولانلرک
آدرس لریشک هر انسرجه ده یارلمسی و جا
اولنور .

§

پاره کوندر لیدیکی، ان انه یهد ثراولدیغیک
راضعا بیلدیلمسی و جا اولنور .

انکیزلرک جدی بر اداره مأموری اولدقلری اوزاقدن ایشیدن عثمانلیلر، هندستانه کسه لده کورسلر حیرتدن حیرته دوشه جکلدر .

هندستانده کی قوانین و نظامات هب کاغد اوزرنده قالمش مرکب لکسندن بشقه برشی دکدر . قوانین مذ کوره حسن صورتله استعمال ایدلامکده وکیفی، قانونشکنانه معاملات کرکی کبی جاری بولنمده در .

ظلم و تعدینک بو درجه سی هیچ بر یرده جاری دکدر . اهالی بی انواع ویرکولره سفات درجه سته ایصال ایدن انکیزلر، یریلرک منافع و آمال مشروعه سنی آباق آلتنه آلفدن ذره قدر چکنمیورلر .

انکیز مأمورلری ایستدکری کبی سلمه السلام طاور اتمده، هردلر مظلوم و تعدیاتی اجرا ایلکده درلر .

قوانین موضوعه صرف زواللی، پریشان هندلیلر ایچوندلر . انکیزلر هرشیدن آزاده و مستتتا بولنمده درلر .

کاپور جامعی مسئله سنده محلی متصرفک شهادتنه مراجعت ایتک ایچون کندیسنک محکمه به جلبنی طلب ایدن مسلمانلرک قانونی طلبلری محکمه ریاستی طرفندن رد ایدلک صورتیه آجیقدن آجیغه حق و عدالت و قوانین موضوعه آباق آلتنه المشدر .

انکیز محاکم عدلیه سنک بنالرینک بویوککنه باقوبده آلداناملیدر . ایچنده حق و عدالت نامنه برشی یوقدر . هب ریا و حقسزلق حکمفرمادر .

یریلر ایستدکری قدر مقتدر، عقیف اولسونلر، آنلر اصلا بویوک مأموریتلره تعیین ایدلزلر . اوکی مواقع جلیله و مناصب عالیه صرف انکیزلره مخصوصدر .

یرلینک عین وظیفه سنی ایفا ایدن برانکیز آیده یوزلرجه نیرا معاش آلدینی حالده یریلره یوزده برنی بیله و یرمیورلر .

لوندنه نك سواق طاقلری که کندی اککلرینی تدارکدن عاجز بولنیورلر . هندستانه عالی وظیفه و مأموریتلره تلطیف ایدیلرلر . اوراده مدت حیاتلرنده تراموایه بنه جک قدر برباره به مالک اوله مدقلری حالده، هندستانه تعیین اولندقدن سوکره اوتوموبیللره کیزرلر .

مساوات، حریت، عدالت کله لرینک هندستانده بری یوقدر . بومبارک شیلر هندستانه اوغرامامشدر . اوغرامش اولسه بیله انکیزلره منحصر قالمشدر .

خلاصه اوله رق شونی کال جسارتله ادعا ایده بیلیم که، هندستانک اوچ یوز اوتوز میلیون اهالیسی صرف انکیزلری مسعود یشاعق ایچون یارادلمشدر .

انکیزلرک بومساواتشکنانه و حقسز معامله لرینه همان هرکون خطوه باشنده تصادف ایدلمکده در .

بو حاللردن بیقان، اوصانج کترین هندولر - خصوصیه بنغاله لیلر - بوربقه عبودیتله، زنجیر اسارتی قیرمق ایچون کال غیرت و فعالیتله جالیشمده درلر .

عین زمانده مسلمانلرده انکیزلرک ناهوار معاملاتندن مشتمل اولغه باشلامشدر . انکیزلرک بوسوء سیاستلری اخیراً مسلمانلرله هندولرک اتفاق واتحاد ایتلرینه خدمت ایتشدر .

کونک برنده که بکا قالیسه بکده اوزاق اولسه کرکدر - هندستانده اوله باختلال باشلايه جقدر که، پورتکیز و چین انقلابلرینه هیچده بکزه میه جکدر .

حقوق مغضوبه لرله استقلال لرینک اعاده واسترداد ایچون بت پرستلرده اوله بر حس و خواهش اویا ایشدر که، بونک تعریفی غیر قابلدر .

انکیز اداره سی اوله زهرلی جبلرله علاجلره بکزیور که بک مهلک اولدینی حالده، خارجه کی یالذیزی انسانک کوزلرینی قالمشدر !

هندستان : مدراس

س . م . توفیق

آناطولی مکتوبلری :

برکی

بویاز، تبدیل هوا ایچون برکی ناحیه سنک یا بلاسی اولان بوزطاغه کیتدیکی، بومناسبتله اورا احوالنه دائر بعض معلومات و یرمه جکی بوندن برقاچ هفته اول

سویلشدم . برکی و بوزطاغده ایکی آبی قدر بولندیم جهته حقیقه اورالره عائد . بک جوق معلومات آلدنه ایتک ممکن ایدی ؛ لکن بز ، اساساً صاعلام بروجود ابله کیتمه دیکم ایچون بالطبع بوکی شیلر ابله اوقدر اشتغال ایده مدک . انشالله « سیل الرشد » ک آناطولی سیار مخبری عمر فواد بک ، بوتاریخی بلده حقیقه بزه بک مهم معلومات و یرمه جکدر . معافیله اوراده قالدیم مدتیجه آلدنه ایده بیلیدیکم معلوماتی ده قارئین کرامه شمیدی دن عرض ایده جکم :

بوکون آناطولی ایچرلرنده تاریخ قدیم ، علم آثار عتیقه نقطه نظرندن جالب اهمیت اوله قصبه لر ، کویلر وارکه اولنلردن هیچ بریمز - مع التأسف - خبردار دکلز ! بولوندیغمز بلده نك نه تاریخی بیلورز ، نه ده اوراده یتیشن اعظام اسلافدن خبریمز وار . بویسه برمت ایچون بک حزین ، بک اسفلی برحالدر .

برکی ناحیه سی هر نقطه نظرندن جالب اهمیت قصبه لریمز دن بری در . هر فنه عائد مؤلفاتیه جهان اسلامده شهرت شعار اولان « امام برکوی محمد افندی » حضرت لرینک اوراده مدفون اولسی برکینک زیارتگاه انام اولسنه سبب اولمشدر . حتی آناطولینک برجوق یرلرنده اوله اعتقاد ایدیورلر که : حجه کیدن برکیمسه مطلقاً امام برکوی یزده زیارت ایته لیدر .

بو جهتدن برکی بک اهمیتلی بر قصبه اولدینی کبی تاریخ نقطه نظرندن ده بک زیاده جالب دقتدر . چونکه اوچ درت بیک سنه لک بر بلده قدیمه در . بوقدیم بلده « لیدیا » حکومتی زماننده (دیاسیه رون) نامنی آلمش ایکن « کیخسرو » ک استیلا سندن سوکره فارسلیلر بوشهرک نامنی دیکشدر برمشلر ، شهرده اولان یشیلک و نظارته باقرق - یشیل یاپراق معناسنه اولان (برک) ه نسبتله - (برکی) تسمیه ایتشدر . بالآخره رومک عجمه غلبه ایتسی اوزرینه مملکت عجم استیلا سندن قورتیلمش ، اسمی ده (خرستوبلی) به چورلمشدر .

بوکون لیدیا لیرک آثارندن اوله رق شهرده (اسکی حصار) دنیلن قلعه خرابه سیله تحت الارض کیرج دیوار ابله اورولمش لغملر ، حمام بیقیقلری مشهود اولمده در . ده صوکره بومملکت روملرده ده قالمشدر ؛ (۷۰۷) تاریخ هجری سنده امرای سلجوقیه دن آیدین بک اوغلی محمد بک طرفندن فتح اولنه رق اوزماندن اعتباراً رایت اسلام آلتنه کچمش ، بونکله برابر اسم قدیمی اولان (برکی) محافظه ایدلمشدر . بواعتبار ابله برکینک فأنجی سلجوقیلر اولمشدر . سلجوقیلر کندی آثارلرندن یادگار اولارق ایکی مدرسه ابله ایکی جامع شریف براقشدر .

نهایت حکومت سلجوقیه ده خریطه عالمدن سیلنرک اوزمانلر صیت وغالیبتلری آفاق تیره دن عثمانلیلر ، سلجوقیلرک حکومتته وارث اولمشدر . ایشته بوتاریخندن اعتباراً بومملکت ده عثمانلی ممالکی آراسته کیرمشدر .

برکی ، اوده مش قضا سنه مربوط و وده مشه بریچق ساعت مسافه ده در . شمیدی خاطره کلیر که : بویله زیارتگاه امام اولان بر قصبه به مطلقاً کوزل بر شوسه واردر ، همه حال مکمل آرا به لر کیدوب کلکده در . اوت ، غایت منتظم بر شوسه واردر . اوقدر که ایکی سنه مقدم بیقلمش اولان برکوری - انتظامنه خلل کتیرمه مک ایچون - حالا یاپیلما مش ؛ هر نصلسه بوسنه یا مایه قرار و یرمشلر . آرا به لره کلنجه : اوقدر مکمل درلر که ، یا یا اولارق بر ساعت بکرمی دقیقه ده کیدیلن برکی به بریچق ساعتده واره بیلورلر .

اوده مشدن باشلایان بوشوسه ابله برکی به واریلرکن اک اول کوزه چاربان - بلده نك اورته سندن کچن ایرمغک (چای) فیضیه - بریشیک ، بهاردن نشانه و یرن پر نظارت باغچلر ، آغا جلددر . مملکت بویشلرکک اورته سنده بولنیوردیمکدر . انسان ، قدرت فاطره نك بخش ایتدیکی بو طبیعی منظره نی کورونجه ، بومنظره نك ایچنده کیزلمش اولان بلده نك جنت مثالی بر یر اولاجغنی خاطر لیور . فقط نه کیزر ! قارشینی دن شومناظر فرجبخشایه ، بوکوزل وادی به باقعه طویامیان انسان ، بلده به کیردیکی وقت انکسار خیاله اوغرار ؛ اولکی مناظر بدیعه به مقابل شمیدی انقاض کتله لری ابله ملو بر وادی ! خراب ، ویران اولر ؛ قسوت انکیز سو قافلر کورونمکه باشلایور . اولجه اومناظر طبیعی دن آلمش اولدینی

ملت اسلامیہ اوغورنہ خدمتی مشہود و مشکور اولان محترم

سبیل الرشاد جریدہ بیہ سی وساطتہ

انطاکہ قصبہ سی اہالی محترمہ

ترزیلر یوزندن کوریلن مشکلاتہ رغماً عثمان ذکی افندی نامندہ
برذاتک ترزیلک صنعتی اللہ ایتک ایچون درسعادتہ کوندردلیکنی بوکرہ
اللہ ایتدیکم محترم سبیل الرشادک بر نسخہ سندنہ او قودم . بو تشبکزی
تبریک و موصی الیہ عثمان ذکی افندیکنہ بو غیرتی تقدیر ایلرم . جناب
حق موفق بالخیر ایلسون آمین . شورا جقدہ بر شی عرض ایدہ جکم .
انطاکہ قصبہ سنک سنوی یتشدیردیکی کلیتی ایپکک خارجه کوندرلمسندن
صرف نظر ایدلسدہ حلب ، شام ، بیروت ، حما و سائر مملکتلریمزدہ
اولدینی کبی قصبہ کزجہدہ دستکاهلر قوردیریلوب انواع قاشلر ، درلو
درلو منسوجات یتشدیرلمسیچون ال برلکلیہ سعی و غیرت اولنسه ولوسیلہ
ایلہ ہم ملتہ ، ہمدہ مملکتہ برقات دہا خدمتہ بولنسه کز بالطبع فنا
ایتمش اولمزسکز . باخصوص شریخی زادہ لک قلیل برمدت ظرفندہ اللہ
ایتمش اولدقاری خالی منسوجاتی (ایروجه تبریک اولنور) نک اولاد
مملکتہ اوکر دلسندہدہ پک بویوک بر محسنات کوریلہ جکندن بو کبی
صنعتلرک اوراجدہ ترقیسی چارہ سی ہر نہیہ متوقف ایسہ اسبابہ توسل
ودالت بیورلسنی واشبومعروضاتک قبولی دہ محترم چالشقان اہالیکنزلہ
خاصہ ایلروکلان تجاران و معتبران (برکت ، عزت ، مفتی ، مسکی ،
شریحی کوچک محمد و اورفہ لی زادہ لروسائرہ) اغلرک عالی ہمتندن منی ایدرم .
برده شو نقطہ یی دہ علاوہ عرض ایتمکلمکی مناسب کوریبورم .
اودہ شودرکہ قصبہ کزجہدہ بعض کیمسہلر (خاصہ اوزون چارشودہ
حسن اغانک) قیش کیجہ لرنندہ خرافات قیلندن اولان بر طاقم
واہی کتابلری او قوتدیروب سامعینک بیہودہ یرہ ذہنلری تخریش
ایتمکدن ایسہ کرک او ، کرکسہ دیگر او کبی جمع ناسدہ او کزجہدہ کی قیش
کیجہ لری (سبیل الرشاد کتب خانہ سندنہ صاتیلان) صفحات : محمدعا کف ؛
دینی ، فلسفہ لی مصاحبہلر ؛ اوروپا سیاستی و تورکلرک فلاکتی ؛ تورکیا
ایچون نجات و اعتلا یوللری ؛ خصوصاً شمس الدین بک اثری اولان
ظلمتدن نوره و دہا بو کبی مفید و کوزل کتابلر کتیردیلوب او قوتدیرلمسی
ایچون توضیہ ایلکزی و ملتزمک دماغلری تلیذایلہ فکرلری اویلہ جہ
اویاندیروب ہر شئیہ واقف اولملری دہا موافقدر ظنندہم . بودہ
ہمتکزہ متوقف اولدیغندن ارتق بو بابدہ کوریلہ جک سعی و غیرتک
مشکور اولسنی جناب حقندن نیاز ایلرم افندم .

یونانستاندہ غرغلیان قصبہ سندنہ اسرای عثمانیہ دن

اسماعیل حق زبور

سیاسی

اجمال سیاسی

آلمانیا ایمپراطوریلہ اوستریا ولیعهدی آراشندہ او مناسبتی ایلہ
وقوع بولان ملاقات موجب قیل وقال اولارق محافل سیاسیہ نک نظر

ذوق معنوی یرتہ شو افاض بیغندن ، صنعی چیرکینلکدن مایوس و منکسر
اولور . عادتاً صاحبسز بر یر اولدیغنه حکم ایدہ جکی کلپور . بیامہ مکہ نیجہ
زمانلر بر معمرہ حالندہ بولنان ، و ایوم زیارتکاہ انام اولمسیلہ اہمیتی درکار اولان
بویلہ بر قصبہ نک خرابیتہ ، عمراندن اوزاق بر حالدہ بولنسنہ ناصلراضی اولوروز ؟
برکیدہ اولان آثار اسلاف کوستریبورکہ وقتیلہ بویلہ پک منتظم بر شہر
ایتمش . حال بوکہ بوکون ویرانہ لکدن بشقہ برشی دکل در . عجبا اولجہ معمر
آبادان اولان پک چوق بلدہ لریمزک بوکون خراب بر حالدہ بولنسنہ سبب نہدر ؟
بن ، اویلہ ظن ایدیورم کہ : بونک باشلیجہ سببی صوک زمانلردہ مسلمانلرہ
طاری اولان جہالت در . اوت ، اوجہالت سببیلدر کہ مسلمانلر دینلری اونوتدیلر ؛
سعی و عمل ، اکتساب ثروت دین و دنیا نیک مدار قوامی اولدیغنی خاطر لرندن
چیقاردیلر ؛ مسلمانلرک دنیا آدمی اولیوب آخرت آدمی اولدیغنی - ہر نہدن
کلدی ایسہ - ذہنلریتہ یرلشدی . آنک ایچون اسلاف عظامک مہادی بر صورتہ
چالیشمہ لریتہ ، ہر کیر دکری یری اصلاح و اعمار ایتلریتہ مقابلہ اخلافہ آلایلدیکنہ
بر عظالت باشلادی ؛ بو صورتلہ دنیا سز خراب اولدیغنی کبی آخرتزدہ بوزولدی .
چونکہ دنیا سی بوزوق اولان بر ملذک آخرتی دہ اویلہ اولاجقہ ہیج شہہ ایدلہ -
ملیدر . بز مسلمانلر نہ زمان دینمہ صارلمش ، اواسر دینہ یی ائی اکلتمش ایسہ ک
اوزمانلر خارق اعادہ ترقیات کوسترمش دیندن تباعد ایتدیکدہ نخطاطہ دوشمش .
دینک کہ مسلمانلرک ترقی و تندیلری دینلریتہ تمسک و اتباع ایلہ متناسب در ؛ بو
تمسک و اتباع نہ قدر قوی اولورسہ مسلمانلر او قدر مترقی ، نہ قدر ضعیف اولورسہ
اونستہدہ مدنی بولورلر . اعصار اخیرہ دہ مسلمانلرک تندیسی ایسہ احکام دینہ لریتہ اتباع
ایتمہ لرنندن ایلری کلش در . بوکا ، وحدانیت الہیہ یہ اولان ایمان قدر قناعت واردر .
اویلہ یا ! « دین » سعی ایلہ امر ایدرکن ، انسان ایچون سعیندن باشقہ
برشی بوق ؛ درکہ بز طوتار دہ ماہیتی مجہول بر توکل ایلہ او تورورسہ ق بالطبع
اولجہ معمرہ حالندہ بولنان مملکتلریمز شمدی باقوشلرہ دونک اولور . قرآن ؛
ارضی کیملر اصلاح و اعمار ایدرسہ اورایہ اونلر وارث اولور دیدیکی حالدہ
مؤمن و مسلمان اولدیغیزی ادعا ایدن بز لر کندی اویمزک بیلہ اعمار و اصلا -
حندن غفلت ایدرسہ ک جناب عادل و حکیم اولان ذات اجل و اعلا مملکتتمزی
آلیردن آیردہ اونی اصلاح ایدہ جک اولانلرہ ویر !

بوندن پک یقین زمانلر آلیردن چیقان مملکتلرک نہ حالہ کلدیکنی کوریبورم .
بن ، (برکی) بہ کیردیکم زمان کچن سنہ بلغارستاندہ کز دیکم خاطریمہ کلدی . اورادہ کی
اوتوموبیلر ، لاستیکلی آرابلرہ مقابل زدہ کی یایسز آرابلری دوشوندم .
صوکرہ مملکتک اعماری ، نظامتی ، ایچندہ کیلرک مہادی فعالیتی ... !

بوکون (برکی) اعمار ایداسہ ، کرک موقعنک کرک آب و ہواسنک لطافتی
حسیلہ نہ دانشین قصبہ اولور . ظن اولنماسین کہ بلدیہ سی فقیردردہ آنک ایچون
بلدہ نک اعمار و اصلاحنہ باقیلہ مایور . خایر ! بالعکس بلدیہ نک زسکین اولدیغنی دہ
ینہ کندیلری سولورلر . حتی قصبہ نک اورتہ سندن کچن چای ، بلدیہ طرفندن
مہم بر مبلغہ صاتیلدیغنی حالدہ بلدیہ چایک مجراسنی بیلہ تنظیم ایدہ مدیکندن یاغمورک
شدنی زمانلرنندہ چایک فیضان ایتسی سبیلہ اورایہ بورایہ اجرای تخریبات ایتسنہ
مانع اولہ مامش در . اکلشیلور کہ مملکتلریمزک خرابیتہ سبب ، بزم فقر الغمز
دککش ؛ بونک یکانہ سببی بزم ایش آدمی اولمادیغمز ، بردہ وظیفہ ناشناس بولندیغمز در .
مملکتک اورتہ سندن کچن صونی مہم بر مبلغہ صاندیغنی حالدہ صویک مجراسنی
تنظیمہ مقتدر اولیان و یاخود تنظیم ایتہ یں و بو صورتلہ مملکتک اوراسنہ بوراسنہ
اجرای تخریبات ایتسنہ سبب اولان حکومتدن ، بلدیہ دن او مملکت ایچون
نہ کی بر اعمارات بکلہ نہ بیلیر ؟

بو قدیم قصبہ قرون وادوارک یادکاری اولان بر چوق مدرسہ لہ ، جامعلہ ،
زاویہ لری نظر تماشامزہ عرض ایتکدہ درکہ بز بوللری بالآخرہ برر برر تعداد
ایدہ جکزدن شمدیلک بو قدرلہ اکتفا ایدہ جکمز . افسہ کیلی

احمد حمدی